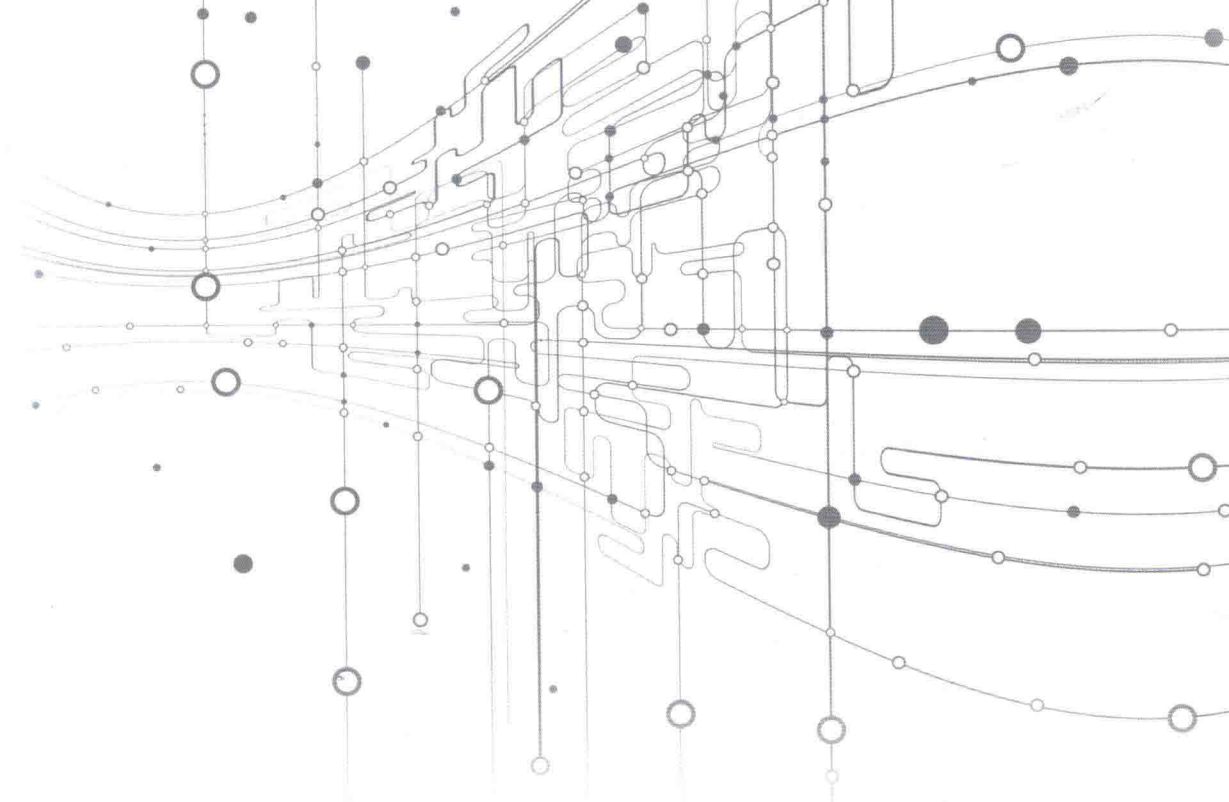


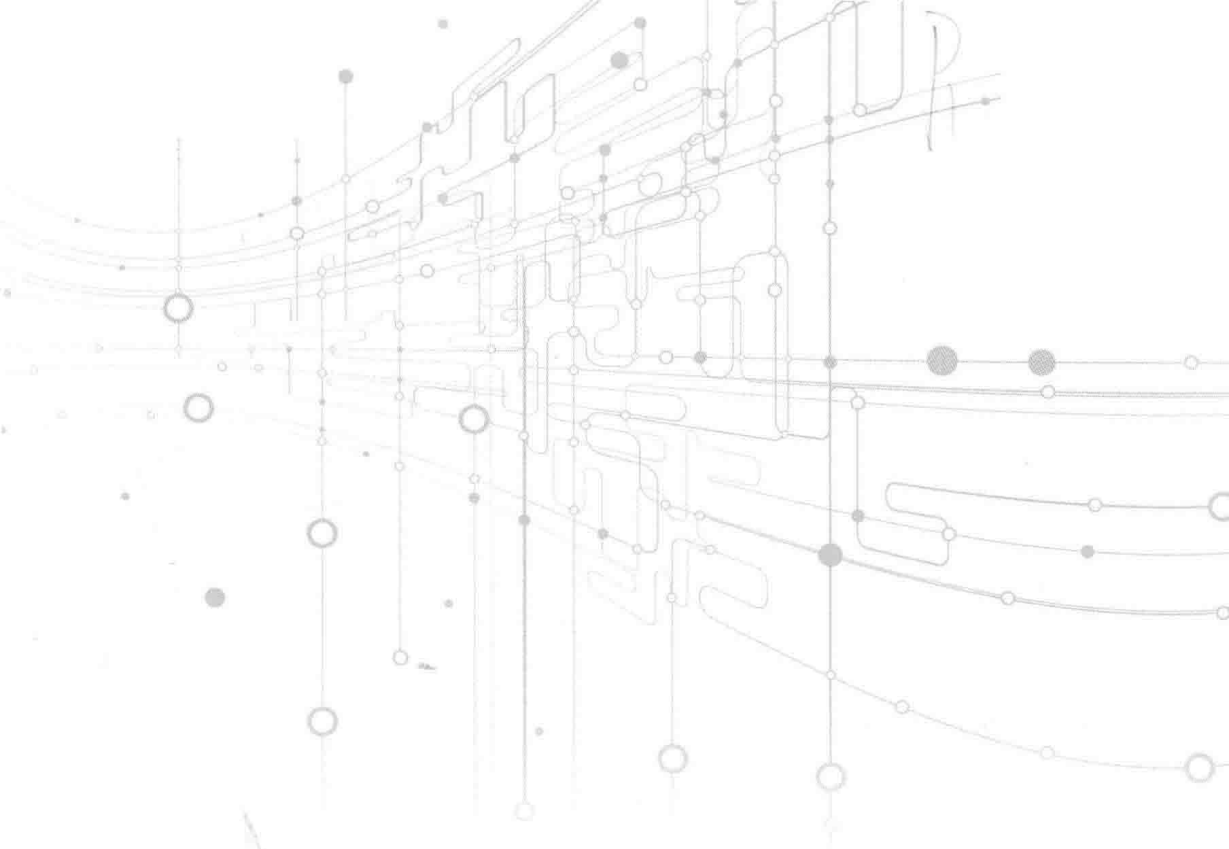


江新兴 梁虹 刘学慧○编

文化构建与传播

媒介、形象建构与热点问题研究

中国社会科学出版社



江新兴 梁虹 刘学慧○编

文化构建与传播

媒介、形象建构与热点问题研究

中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

文化构建与传播:媒介、形象建构与热点问题研究 / 江新兴,梁虹,刘学慧编. — 北京:中国社会科学出版社, 2016.11

ISBN 978-7-5161-9493-5

I.①文… II.①江… ②梁… ③刘… III.①文化语言学—教学研究—高等学校—文集 IV.①H0-05

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第308816号

出版人 赵剑英
责任编辑 彭莎莉
责任校对 林福国
责任印制 张雪娇

出版 中国社会科学出版社
社址 北京鼓楼西大街甲158号
邮编 100720
网址 <http://www.csspw.cn>
发行部 010-84083685
门市部 010-84029450
经销 新华书店及其他书店

印刷 北京君升印刷有限公司
装订 廊坊市广阳区广增装订厂
版次 2016年11月第1版
印次 2016年11月第1次印刷

开本 710×1000 1/16
印张 16.5
插页 2
字数 250千字
定价 68.00元

凡购买中国社会科学出版社图书,如有质量问题请与本社营销中心联系调换
电话:010-84083683
版权所有 侵权必究

本书受“北京市2014年科研基地建设外国语言文学学科国际化建设促进平台文化方向”项目以及“北京市2014促进人才培养综合改革项目科研——全球媒介发展与文化软实力建构研究”项目支持，系“北京对外文化传播基地”系列研究成果之一。

前言

按照西方的概念,“culture”(文化),源于拉丁文“cultura”,有耕作、居住、保护、崇敬等含义。18世纪时,德国从法语引入该词,将其定义为“讲文明或有教养的过程”。因此,西方的“文化概念”既指物质的实践活动,又与精神活动相关。事实上,从文化研究的角度来看,如雷蒙·威廉姆斯所称,该词是“英语语言中最为复杂的两三个词汇中的一个”。在他所归纳的“社会性”文化定义类型中,他指出,文化是“对一种特殊生活方式的描述”,不仅能够体现出艺术与知识中的某些含义和价值,也能够表现出社会惯例与日常行为中的含义和价值,有些是表面的,而有些则是深层次的,而文化分析主要在阐明一种特定生活方式中内隐或外显的意义和价值。因此,从这个意义上来看,文化的构建与传播是跨文化的,既涉及自身文化,又涉及对象国文化,不同文化的意义和价值通过彼此互为参照而加以构建,其中外显的意义和价值是形式与表面的,如不同艺术之间的交流;而内隐的含义和价值则常常为表面的现象所掩盖,需深入细致地加以分析和解读。

大众文化是文化的一个分类,特性是仅以大众市场的文化产品为目标,具有针对大众、与商业利益密切关联的特点。大众文化的兴起源于20世纪初大众媒介技术的迅猛发展。毋庸置疑,大众传播技术从印刷、广播、影视直至互联网的不断升级与演进,使得信息获得了无限扩增和快速传播与蔓延的可能性,而这一切使得文化的分类以受众群体的多寡作为重要的衡

量标准，显然，大众文化带有明显的消费时代的商业化特征。

同时，大众文化的迅猛发展以及媒介技术的便捷和快速，造成时间概念与空间概念在传播维度上的压缩，形成了文化意义层面的“地球村”。在这个“村子”里，不同文化在地域意义上的差异被日益缩小，甚至在一定程度上出现了文化同质化的表现，比如全球范围内在都市景观、时尚、饮食，甚至音乐与绘画风格等方面出现的日益趋同的表象。但现实情况是，尽管随着经济的全球化与一体化，国家之间的交往日益频繁，但在地域意义上的差异消减却并未能够带来不同文化之间和谐共处、世界大同的和平景象，反而使得今天的世界充斥着由于文化冲突和文化误解而带来的重重危机与矛盾，发生在美国本土的“9·11”事件以及当前 ISIS 组织在全球范围内实施的恐怖活动和恐怖威胁正说明了今天世界所面临的文化冲突。正如塞缪尔·亨廷顿在《文明的冲突》中所预言，未来引发世界性国际冲突的根源将主要是文化而不是意识形态或经济因素。毕竟，表象的雷同终究难以抹平其背后与历史传承紧紧捆绑在一起的文化的实质性内涵，正是文化差异造就了人类社会的多样性形态。

因此，尽管媒介所构建的文化景观丰富多样，但在日常生活中又处处存在文化碰撞所产生的陷阱和危机，而传播技术的日新月异以及与商业利益的共谋还在不断强化这一现实。有鉴于此，在如此的文化和传播现实背景下，从理论和实践层面多角度开展对媒介中的文化现象、媒介影像建构等问题的研究无疑是有意义的，至少可以使得读者能够透过媒介看到文化间的不同，以及媒介对特定国家或者文化形象所起的建构作用。

编者

第一部分 文化视角下的影视分析

- 顾国平** 制度与程序：美国电影中的自由和民主 / 3
- 李中泽** 浅论《绝望主妇》中女性角色与女权思想互动之效应 / 16
- 毕 岚** 好莱坞类型片中男性主体身份建构的分裂性及他者关系模式 / 23
- 贡伟浩** 浅析《指环王》中所蕴含的生态思想 / 37
- 于兴武** 论美国“拓荒精神”在《星际穿越》中的影像阐释 / 44

第二部分 媒介中的形象建构研究

- 赵 菁** 美国电视剧中的中国人形象探析 / 55
- 朱晓虎** 美国好莱坞电影中的阿拉伯人形象研究
——以两部电影作为分析个案 / 66
- 张占军** 国外影视作品中的中国人形象的研究
——以美国电影中被定型化的几个中国人形象为例 / 74
- 李伟娜** 也谈“中国形象”的建构与我国传媒发展对策
——以三篇外媒对世博会相关报道为例 / 84
- 翟润梅** 从美英澳的《赴华旅游建议》看中国的国际形象 / 95

第三部分 文化传播中的理论与实践研究

- 刘贵珍** 自我与他者：论霍米·巴巴的“混杂”和“第三空间”理论
对中国当代文学“走出去”的译介启示 / 111
- 李炳慧** 学者流动性对澳大利亚文化研究的影响
——以约翰·费斯克为例 / 122
- 张占军** 跨文化传播过程中的误读现象研究
——以美国电影中的中国文化元素为例 / 131
- 李国庆** 美国第三次三 K 党媒介宣传转变及其危害 / 139
- 半 岚** 美俄网络安全基础概念界定的解读 / 150
- 梁 虹** 文化价值观差异与对美文化传播效果
——兼论《中国文化与文明》系列丛书发行 / 165

第四部分 国际社会文化热点问题研究

- 戴晓琦** 阿拉伯剧变：阿拉伯人对现代化、全球化的应战 / 173
- 顾国平** 美国对华经济政策中的经济和非经济手段 / 182
- 李国庆** 美国第二次三 K 党运动及其妇女组织 / 198
- 张胜利** 试析美国非法移民政策的调整及其后效
——以墨西哥非法移民为例 / 217
- 赵琛新** 德国对外语言促进政策执行分析
——基于中间机构的作用机制 / 229
- 刘振堂** **侯宇翔** 从埃及等阿拉伯国家政局看西式民主 / 240
- 刘春辉** 试论普里什文及其作品中的自然文化观 / 247



第一部分

文化视角下的影视分析



制度与程序：美国电影中的自由和民主

顾国平

摘要：为了保障民主和自由等核心价值观，美国设计了严密的制度，规范政治权力的使用，保障和实现公民的自由与权益，同时鼓励普通人参与政治的过程，防止权力的滥用。美国民主的这些机制和程序在其电影中得到了各种形式的呈现。文章选取了3部电影，分别从不同的角度展示美国的民主实践：《断锁怒潮》体现出宪政对自由的保障，《史密斯先生去华盛顿》讲述了国会中的制度设计使个人的民主抗争成为可能，《十二怒汉》表现了陪审团制度与司法上的程序正义。

关键词：自由 民主 制度与程序 电影 呈现

一、美国的自由民主制度

“在美国人对自身和对国家的认知中，没有哪一种观念像自由一样更为根本。”^①这是由美国著名历史学家埃里克·方纳（Eric Foner）所著的《美国自由的故事》的开篇之语。自由作为美国政治话语中的核心词汇不仅深深根植于美国的历史记录和文本之中，还处处体现在美国人日常生活的话语中。美国建国时期的《独立宣言》视自由为人类不可剥夺的基本权利之一；美国《宪法》则宣告其宗旨即是保障自由；为了联邦的完整与团结，美国人进行了内战，自由的观念得到重生；面对镀金时代的种种弊端，美

① Eric Foner, *The Story of American Freedom*, W. W. Norton & Company, 1998, p.xiii.

国以自由的名义惩治腐败，打破垄断；在经济大危机和二战期间，美国又高举“四项自由”的旗帜实施新政，打败了法西斯；到了冷战期间，美国又不惜代价保卫“自由世界”。可见，自由观念贯穿美国历史的始终。

美国的自由主义传统在众多学者的笔下得到了淋漓尽致的刻画。举其荦荦大者，美国著名历史学家理查德·霍夫斯塔特（Richard Hofstadter）在《美国政治传统》一书中通过考察建国以来不同时期重要政治人物的经历与思想，发现在政治光谱上占据不同位置的历史人物都共享相似的政治理念——对财产权、经济个人主义和竞争的信念。“私有财产不可侵犯、个人处置私产的权利、机遇的价值、在广义的法制范围内从自我利益和自我主张向良善的社会秩序的自然演进”是美国不同政治理念所共有的核心信念。^①而哈兹（Louis Hartz）在研究美国自由主义传统的过程中，更是发现作为西方理性主义象征的洛克式自由主义在美国扎根如此彻底，并与民族主义结合，以至于走向了理性主义的反面，产生了“一致的危险”。“在西方世界的其他任何地方（自由主义）信念都是个人自由的光荣象征，但是到了美国，它却产生了如此巨大的强制力，反倒对自由本身构成了威胁。”^②可以说，自由主义不仅成为了美国人的共有信念，而且已经深入他们的骨髓，成为“集体无意识”。

在美国人的价值观中，自由观念占据最重要的地位。对于自由这一概念，虽然难以达成统一的定义，但是核心在于强调以理性为基础的个人自由。自由主义者主张，国家的政治生活、经济生活和社会生活都应以维护个人自由为目的，反对任何形式的专制，无论是国家的、教會的，还是社会习俗的、舆论的；生命、自由和财产是公民不可剥夺的基本权利，在法律许可的范围内公民享有广泛的自由权，国家权力必须受到限制，国家为保护公民权应实行法治与分权。因此，自由主义者一切都以个人的利益与幸福为依归，落脚点始终在活生生的具体的个人。也正因为个体在自由主

① Richard Hofstadter, *The American Political Tradition and the Men Who Made It*, Vintage Books, 1973, p. xxxvii.

② Louis Hartz, *The Liberal Tradition in America: An Interpretation of American Political Thought since the Revolution*, New York: Harcourt, Brace & World, Inc., 1955, p. 11.

义观念中的核心地位，在政治话语中自由主义常常与个人主义交替使用。

与自由观念同样重要的是民主观念。对美国民主最早进行细心观察和精辟分析的当属法国政治思想家托克维尔。通过对美国的实地考察，他于1835年出版了经典名著《论美国民主》(*Democracy in America*)。在该书的开篇，他写道：“我在合众国逗留期间见到一些新鲜事物，其中最引我注意的，莫过于身份平等。……它赋予舆论以一定的方向，法律以一定的方针，执政者以新的箴言，被治者以特有的习惯。”^①相比于旧大陆，民主原则与民主制度给美国社会的方方面面带来了巨大的变化。在托克维尔眼中，民主和平等的发展是历史发展的必然结果，是大势所趋。“人民生活中发生的各种事件，到处都在促进民主。……身份平等的发展是事所必至，天意使然。”^②托克维尔还比较了民主制度与贵族制度，虽然他认为贵族制度在治国和立法上优于民主制度，但是，“民主的制度一般趋向于照顾大多数人的利益，因为它来自公民之中的多数。公民之中的多数虽然可能犯错误，但它没有与自己对立的利益。贵族的法制与此相反，它趋向于使少数人垄断财富和权力。……因此，一般可以认为民主立法的目的比贵族立法的目的更有利于人类。”“民主政府尽管还有许多缺点，但它仍然是最能使社会繁荣的政府。”^③在托克维尔眼中，美国就是当时民主政治的典型代表。

托克维尔还对美国民主的缺陷及其预防机制进行了分析和论述。民主逻辑的发展可能导向“多数的暴政”的危险。“多数既拥有强大的管理国家的实权，又拥有也几乎如此强大的影响理论的实力。多数一旦提出一项动议，可以说不会遇到任何障碍。”^④当然，在美国民主制度的实际运行中，也有相应的对多数暴政的预防和平衡机制。托克维尔认为，美国民主的发展和良好运行得益于美国联邦宪法的制定者，他们规定了权力分享的原则和“控制与反控制”的制度。宪法制定者“清楚地认识到……除了人民的权力以外，还要有一定数量的执行权力的权力机构。这些机构虽不是完全独立

① [法]托克维尔：《论美国民主》（上卷），商务印书馆1997年版，第4页。

② 同上书，第7页。

③ 同上书，第264—265页。

④ 同上书，第284页。

于人民的，但在自己的职权范围内享有一定程度的自由，因而既要被迫服从人民中的多数的一致决定，又可以抵制这个多数的无理取闹和拒绝其危险的要求”^①。作为美国政治中保障民主制度顺利运行的具体机构，托克维尔特别注意到了美国司法权的独立性以及陪审制度的政治作用。

因此，如果说自由是美国的政治价值观的核心，以信念的形式作用于美国人的精神层面，那么民主更多的是体现在政治制度的操作层面，主要通过三权分立、权力制衡、定期选举、媒体监督等制度形式影响政治过程，规定政治权力行使的框架与规范，保障人民的自由权利。

二、宪政框架下的自由：《断锁怒潮》（1997）

电影在其诞生初始就以其直观的视觉冲击成为广受欢迎和具有强大号召力的大众传播与艺术形式。电影的取材与制作并非在真空中进行，它无法脱离其所处的历史与文化背景。在电影进行故事叙述与艺术再现的过程中，它同时表现与传播了特定文化中的价值观，成为文化呈现自我的媒介与载体。自由民主作为美国文化的核心价值观，必然会在美国的电影中得到各种形式的或直接或间接的表现。本文选取了3部电影，分别从不同的角度展示美国的民主实践：《断锁怒潮》体现出宪政对自由的保障，《史密斯先生去华盛顿》讲述了国会中的制度设计使个人的民主抗争成为可能，《十二怒汉》表现了陪审团制度与司法上的程序正义。

1997年由斯皮尔伯格执导的影片《断锁怒潮》（*Amistad*）根据美国史上一个非常重要的历史事件“阿姆斯达案”改编而成，讲述的是一群被卖为奴隶的非洲黑人在美国废奴主义者的帮助下在美国宪政框架内通过司法途径克服重重困难重获自由的故事。1839年夏，关着53名非洲黑人的西班牙运奴船“阿米斯塔德号”（*Amistad*）行驶到距古巴海岸不远处，遇上狂风暴雨。黑奴首领辛克带头造反，以武力控制船只。在返回家园的途中，由于缺乏航海知识，再加上幸存的西班牙船员的狡诈，“阿米斯塔德号”沿着

^① [法]托克维尔：《论美国民主》（上卷），商务印书馆1997年版，第153—154页。

美国东海岸向北漂流，后来在美国康涅狄格州海岸被美国海军拦截。自此，使这艘不起眼的小船漂进了美国历史，引发了长达三年的一系列外交交涉与国内司法程序。表面上，这是一艘和美国人并无太大关系的船，货主是西班牙人，“货物”是因被掳而失去自由的非洲黑人，他们只是意外地闯进美国历史。根据美国当时与西班牙所签订的协定，美国政府是需要向西班牙当局交还泊来的“货物”的；美国政府也愿意这么做，他们实在没必要为了区区几十个素不相识的黑人而引起外交纷争。而且，美国总统范·布伦面临选举压力，需要南方奴隶州的选票，极不愿意因为几个外国黑人的身份问题引爆国内的南北政治纷争。但是由于几位废奴主义者的介入与积极奔波，“阿米斯塔德号”案件进入美国司法程序。由于总统因外交压力和个人政治利益而对案件进行干涉，案件一波三折，从美国地方法院打到州法院，最后又上诉到联邦最高法院，冲突不断升级。最后，美国前总统约翰·昆西·亚当斯挺身而出，在最高法院以律师身份为非洲黑人辩护，打动了法官，帮助黑人赢得自由。

纵观影片，其自由民主元素主要体现在以下几个方面：首先是黑人在奴隶船上的悲惨遭遇与他们在案件审理过程中表现出来的对自由的强烈渴求。53位非洲黑人在跨洋贩奴船上的遭遇是由领袖辛克在回忆中叙述出来的，其中反映出来的悲惨境遇为不自由的状态提供了强有力的注脚。电影中给人留下深刻印象的镜头之一是船员们为了节省粮食，将多名黑奴用铁链拴在一起，最后端缀上重物，沉入海底，黑人们充满恐惧和绝望的呼叫撕心裂肺。当然，即使是在这种受奴役的不自由状态下，也有反抗的影子，虽然那是一种绝望和无助的反抗。一位黑人母亲抱着出生不久的婴儿，坐在船舷上翻身坠入大海。她宁可选择和孩子一起死去也不愿接受即将到来的做奴隶的命运。在案件进入州法院审理的过程中，辛克对追求自由的决心和勇气也以戏剧化的形式表现了出来。他密切跟踪着庭审的过程，虽然不能完全明白美国的司法程序，但是他在法庭上站了起来，以充满力量和尊严的声音高声呼喊“Give us free”（给我们自由）。虽然语法上有瑕疵，但此时瑕不掩瑜，感染力极强。辛克在争取自由的路上完全站立了起来，这是一种超乎一切的强大能量与情绪，支撑他的是尚在非洲大地等候他的家

人，是属于他的故土，是他应得的那份自由。

其次是废奴主义者对美国立国精神的秉承与捍卫。废奴主义者从美国建国伊始便为美国黑人的权益四处奔波，希望将美国自由、平等的立国精神推及至所有国家。影片中正是他们通过自己无私的、不懈的努力，使这场看上去不太可能取得胜利的官司，最终取得了胜利。当乔亚德逊等废奴主义者从报纸上得知“阿米斯塔德号”事件后，便开始组织力量，为53名黑人的自由和权益辩护。他们请来伶牙俐齿的青年律师罗杰·鲍德温证明这些黑人来自非洲，是生而自由的人，成功在州法院赢得官司。在代表黑人的过程中，律师鲍德温也经历了脱胎换骨的变化。起初他只是为钱而战，他用聪明才智取得了辛克的信任，在沟通的障碍面前，肢体语言、绘画、寻找翻译等各种方式都被搬了出来。同辛克的深入接触使得鲍德温对这些黑人重获自由的渴望感同身受，最终他背离了自己的初衷，他不再是为钱而战，而是真正成为了一名为废奴运动贡献力量的律师。

由于南方奴隶州又将此案上诉至最高法院，他们又请出前总统约翰·昆西·亚当斯为黑人辩护，并最终为他们争取到自由。当在整部片子中都显得孱弱不堪的昆西·亚当斯以律师身份站到了最高法院的庭审现场时，突然爆发出巨大能量，发表了一次永载史册的辩护，成为一个强硬坚定、态度果敢的自由斗士。他从非洲人对祖先的祈祷引申到美国先贤立国的本意——建立一个自由平等民主的国家，现在遇到的蓄奴制度却明显是违反《独立宣言》的精神的，他在法庭上走过一个个先辈的头像，然后对众人说“如果内战不可避免，就让它来吧。这将会是美国革命战争的最后一役。”最终，九位最高法院的法官仅有一位有异议，其余的一致赞成辛克等应该立即释放。

最后，美国司法体系的独立性与权威也是53位非洲黑人重获自由的重要保障。影片始终以法庭对决为主线展开剧情，从地方法院到州法院到最后的最高法院，冲突虽然不断升级，但始终是在司法体制内进行。当象征着最高司法权威的九位大法官作出最后判决后，整个案子落下了帷幕，这体现出在美国司法的无上权威。

影片中也展示了政治对司法的干预。由于美国南方奴隶州势力强大，

寻求连任的总统不敢得罪他们，所以千方百计地干扰法院的审判。当然，总统对司法的干扰还是在宪政框架之内进行，并非完全违背法律。总统首先决定让案件的审理从地方法院改到州法院，同时他利用法定的权力任命了相同政治背景的人当州法院的法官，以期改变判决结果。但是，法院的独立性没有受到影响，在充分的证据面前，那位法官还是做出了当庭释放 53 位黑人的判决。当西班牙女王特使无法理解为什么在他们眼里身为一国之主的美国总统竟连小小的地方法庭都搞不定，质问对方为何美国的法庭如此不听话时，美方的回答是：“我们所知道的是，正是因为有了这样的法庭，才保住了我们的自由。”

三、个人的民主抗争：《史密斯先生去华盛顿》（1939）

1939 年由詹姆斯·史都华（James Stewart）主演的电影《史密斯先生去华盛顿》（*Mr. Smith Goes to Washington*）讲述的是一位怀抱理想的年轻参议员凭借一己之力以超乎常人的勇气并借助正当的国会程序揭露一个政商结合的腐败集团，最终重塑美国赖以立国的自由民主精神的故事。影片获第 11 届奥斯卡奖 10 项提名，并赢得最佳原创剧本奖。

史都华扮演的史密斯（Jefferson Smith）先生是南方某个州深受青少年喜爱的童子军领袖，也是一个单纯、善良、对美国的政治神话深信不疑的年轻人。他整日与当地的孩子在一起，关心的只是“那个大草原，还有风吹过高高的草尖，溪水涓涓地流进草地，深山里面活泼的水，牛群伴着余晖走下山坡……”正是由于他的思想纯正、善良天真的外表使他卷入了一场巨大的阴谋中。该州一位参议员因病离世，参议员职位出现空缺。阴谋家约翰·泰勒认为史密斯不谙世事，容易操纵，试图通过控制他来通过一个会带来巨大利益的水坝提案，因此史密斯莫名其妙地被选为该州的参议员，并且马上去华盛顿赴任。

相对于到处充斥着阴谋家和潜规则的华盛顿政坛以及与政界同流合污的媒体，史密斯先生确实是一个不谙世事的年轻人，充满着对美国政治的幻想。政客们讥笑他是乡巴佬，媒体记者起初笑话他是傀儡，后来则又不